



HARTZARO

Festibala

UZTARITZE

otsailaren 15etik martxoaren 4ra

15 février - 4 mars 2025



OTSAILAREN 15A, LARUNBATA Uztaritzeko **Kaskarotak** *Goizean Baionan*

OTSAILAREN 18TIK MARTXOAREN 2RA

« **Bai ala bai** » erakusketa, Camille Chopin argazkilariak sortua. *Uztaritzeko Mediatekan, Urririk*

« Altxalili » drag kabaretearen kideetaz ari da serie hau. Euskal Herri barnealdeko herri ezberdinetako zortzi gazte, eszena tokira igotzeko eta queer izatearen aldarrikatzeke batu dira. Beti ere haien euskal nortasuna ukatu gabe. Drag show hori, handitu diren lekuetan jokatzuz, baserri munduan, orain arte existitzen ez den modeloen bilakatzeko bidean dira.

« **Art'Zaro** » Uztaritzeko ihauterieri buruzko erakusketa bat da. Uztaritzeko eta inguruko herrietako ikastola eta eskoletako haurrek sortutako obrak atzematen ahalko dira.

Lapurdi gelan, Herriko etxean, Urririk

OTSAILAREN 22A LARUNBATA

Kaskarotak etxez etxe, Zortziko elkartearen laguntzarekin. *Arruntzako auzoan*

14:30 "Lantz" dantzaren **ikastaldia**. Izen emateak: herri.soinu@gmail.com.

Erdiko etxea, Arruntzan, urrik

20:00 *Bilgunen 15€.* **Kasu haurrak heldu batekin jin behar dira. Jatekoa eta edatekoa bertan**

Altxalili Kolektiboa Atharratzeko Bekat'Uros egunean sortu zen 2022an. Baserri gunean sortu edota bizi diren queer pertsonak osatzen dute.

Kalume, kamelu, kalekume, leku laket batean kalme, laketzen ari zen, kalkulatu gabe, erlekume batek klabikulan kalte egin ziola, ta bere oihuek, irakiarazi zuten, melodien koktela.

OTSAILAREN 23A IGANDEA

9:00 **Kaskarotak** etxez etxe. *Saint-Michel eta Etxehasia auzoetan*

11:00 Ur Begi **danborrada**. *Heraitzeko plazan*

11:30 **Kaskarotak** eta **Ganixak**. *Heraitzeko plazan*

12:00 **Mutxikoak**, Erdizka taldeak animaturik. *Heraitzeko plazan*

17:00 **Amilotx** *Heraitzeko kaperan, Prezio libre*. Emazte laukote hau duela bi urte sortu zen. Haien errepertorioa bereziki euskal kantuek, baita Errusiako liturgia ortodoxoko eta hego Ameriketako kantuek osatzen dute ere.

SAMEDI 15 FÉVRIER **Kaskarot** d'Ustaritz à *Bayonne*

DU 18 FÉVRIER AU 2 MARS *Médiathèque, Gratuit*

« **Bai ala bai** » Cette exposition de photos concerne les membres du cabaret de Drag Altxalili. Huit jeunes originaires de différents villages du Pays Basque intérieur se sont unis pour monter sur scène et revendiquer le fait d'être queer sans pour autant renier leur identité basque, bien au contraire.

« **Art'Zaro** » *Salle Lapurdi, à la mairie, Gratuit*. Une exposition sur le carnaval d'Ustaritz, d'œuvres créées par les enfants des Ikastola, écoles d'Ustaritz et des alentours.

SAMEDI 22 FÉVRIER

Kaskarot etez etxe, avec l'association Zortziko. *Quart d'Arrantz*

14:30 **Stage de danse** « Lantz » sur inscription: herri.soinu@gmail.com. *Arrantz, Erdiko etxea, Gratuit*

20:00 **Animations à Bilgune, 15€ - Enfants accompagnés d'un adulte. Bar et restauration sur place**

Altxalili. Altxalili Show est un cabaret dédié à l'identité de genre, la sexualité, la relation de pouvoir, et bien d'autres sujets. En secouant les recoins, il vise à rendre la communauté LGBTQIA+ plus visible au Pays Basque.

22:00 **Kalume** est une txaranga d'Iparralde au répertoire varié de musiques d'ici et d'ailleurs. Les mélodies portées par les cuivres, violon, accordéon, guitare et percussions sont finement pensées pour vous remuer de tous les côtés.

DIMANCHE 23 FÉVRIER

9:00 **Kaskarotak** etxez etxe *Quart Saint-Michel et Etxehasia*

11:00 **Danborrada** Ur Begi. *Fronton d'Héauritz*

11:30 **Kaskarotak** et **Ganixak** *Place d'Héauritz*

12:00 **Mutxikoak** animé par le groupe Erdizka *Place d'Héauritz*

17:00 **Amilotx** *À la chapelle d'Héauritz, Prix libre*

Le quatuor de voix de femmes, est né il y a deux ans. Leur répertoire se compose essentiellement de chants basques et de chants d'autres cultures.



OTSAILAREN 27A, OSTEGUN GIZENA

19:00 Tutak, Toberak, Afrika Dambo, Bertsolaria, Zirtzilak eta Izartxo ko dantzariak.

Hiribehereko pilota plazan

20:00 Kantu gaua alaitua, aperitifa eta jatekoa. *Latsa gelan, Urririk*

OTSAILAREN 28A, OSTIRALA

19:30 Lekittoko Deabruak taldearen desfilea. *Hiribehereko plazatik, Purguko plazara, Urririk*

Sua, piroteknia eta musika dira haien antzezlan desberdinen erregaiak. Ikusleak bestaren parte hartzaile bihurtaraziz, ume gazte zein helduentzako *infernua* sortzen dute.

Publikoak parte hartu nahi badu jantzi zaharrak eman behar ditu.

20:00 Kontzertuak *Purguko plazan 10€.* *Jatekoa eta edatekoa bertan*

Dizkobolo Iparraldeko elektro txaranga! Estilo musikala? Kumbia, punk, disco, disco and disco again.

Aho Zakil Konekxion Aho zakil konekxion 2019an sortu zen Zugarramurdi. Azken single bat kaleratu zuten joan den udan "Amaiur" izenarekin. Estiloa punk musikan nagusitzen da, baita stonner estiloa aurkitzen ahal da ere bai. Musika dinamikoa da, eta zuzenean bazterrek inarrostean ditu.

Kode Sara, Azkaine eta Donibane Lohitzuneko hiru gaztek osatzen duten taldea da. Rock eta Pop estiloetan oinarritzen dira.

SFM Talde honek Fermin Muguruzaren kantuak berriz hartzen ditu.

MARTXOAREN 1A, LARUNBATA

10:00 Izartxo dantza eskolako ikusgarria

11:00 Mutxikoak Erdizka Taldeak animaturik. *Merkatuan*

19:00 Burrunka, Kamila Zubeldia & Aguxtin Alkhat, Aukeran *Kiroletan, 15€.* *Jatekoa eta edatekoa Integrazio Batzordearen eskutik*

Burrunka "Lurraren Zainak" emanaldi berria, Amets Arzallus Antia, bertsolariaren parte hartzearekin.

Kamila Zubeldia & Aguxtin Alkhat. Bi kantari, musikari, ta kantu egile famatu horiek, gure plazerrarentzat elkartu dira, euskal kantu eta euskal izateari omenaldi bat bezala. Bi ahots, bi gitarra, ze behar da gehio...

Aukeran « Amama » Euskal dantzetan oinarritutako koreografiaren bidez, zazpi ipuin kontatuko dira, zazpi euskal lurraldeetako herri bakoitzetan kokaturik gai eta pertsonai ezberdinekin.

JEUDI GRAS 27 FÉVRIER

19:00 Tutak, Toberak, Afrika Dambo, Bertsolaria, Zirtzilak et danseurs d'Izartxo. *Fronton d'Hiribehere*

20:00 Soirée animée, apéritif et restauration. *Salle Latsa, Entrée Gratuite*

VENDREDI 28 FÉVRIER

19:30 Déambulation du groupe **Lekittoko Deabruak**. *Du fronton d'Hiribehere au Bourg, Gratuit* Le feu, la pyrotechnie et la musique sont le carburant de leurs différents spectacles. En intégrant les spectateurs à la fête, ils créent un *enfer* pour les enfants, les jeunes et les adultes. *Pour participer, portez des vêtements qui peuvent être salis.*

20:00 **CONCERTS Fronton du Bourg 10€, sous chapiteau. Bar et restauration sur place**

Dizkobolo La txaranga électro du Nord, TxarangaZtail ! Style musical Cumbia, punk, disco, disco and disco again.

Aho Zakil Konekxion. Formé en 2019 à Zugarramurdi. « Amaiur » est leur dernier single. Le style musical est principalement dominé par le punk, mais on peut y trouver des influences stoner. Leur musique est dynamique et fait vibrer les lieux lors de leurs performances en direct.

Kode Trois jeunes de Sare, Ascain et St Jean de Luz composent le groupe. Ils se basent sur du Rock et du Pop.

SFM Ce groupe reprend les chansons de l'artiste Fermin Muguruza.

SAMEDI 1 MARS

10:00 Spectacle par l'école de danse **Izartxo**

11:00 **Mutxikoak** animé par le groupe Erdizka *Au marché*

19:00 *Représentations à Kiroleta, 15€.* *Restauration assurée par Integrazio Batzordea*

Burrunka « Lurraren Zainak » première représentation, avec la participation du bertsolari, Amets Arzallus Antia.

Kamila Zubeldia & Aguxtin Alkhat. Auteurs compositeurs interprètes de renom, ils se sont unis comme un hommage à la chanson et à la culture basque. Deux voix, deux guitares, que demander de plus...

Aukeran « Amama ». À travers des chorégraphies basées sur les danses traditionnelles basques, sept contes seront racontés, situés dans des villages des sept territoires basques, avec des thématiques et des personnages variés.



MARTXOAREN 2A, IGANDEA

8:00 Kaskarotak etxez etxe. *Uztaritzeko auzoetan: Hiribeheren, Zokorrondon, Purgun*

10:00 Txilindron lehiaketa. *Izen emateak: latsa.uztaritze@orange.fr. Latsan*

11:30 Kaskarot taldeen bilera. *Eliza aitzinean*

13:30 Ihauterietako bazkaria, Jarauta 69 taldeak alaiturik. *Latsa gelan, 25€. Izen emateak : latsa.uztaritze@orange.fr*

17:00 Arberoako txaranga 2012an Donamartirin sortua, Arberoa ikastolako buraso batzuek osatzen dute Arberoako Txaranga. Mutxiko klasikoak proposatzeaz gain, ohiturazko dantzal-diko dantzak atzemanen dituzue haien programean. *Latsa gelan, Urririk*

19:00 Ixtaklok Iparraldeko elektrotxaranga. *Latsa gelan, Urririk*

MARTXOAREN 4A / ASTEART GIZENA

17:45 Tu ku tun txalaparta. *Hiribehereko plazan, Urririk*

Hondarribia eta Azkaine bitarte ibiltzen den hirukotea da Tu ku tun txalaparta taldea. Haien helburu nagusia euskal kulturaren parte den txalaparta eta bere nondik norakoa ezagutzera eramatea da.

18:15 Uztaritzeko ihauteriak: Desfilea, Maia dantza, hartza dantza, Zirtzilak, Zanpantzarren auzia, Toberak etab. *Hiribehereko plazatik, Purguko plaza arte*

19:30 Zanpantzarren auzia, Toberak, musikariak, dantzariak. *Purguko plazan*

20:30 Erromeria, dantzaldia Kiki Bordatxok animaturik. *Purguko plazan Jan eta edatekoa bertan.*

DIMANCHE 2 MARS

8:00 Kaskarotak etxez etxe. *Quartiers Hiribehere, Zokorrondo, Bourg*

10:00 Concours gastronomique Txilindron. *Salle Latsa, Gratuit. Inscription : latsa.uztaritze@orange.fr*

11:30 Traditionnel rassemblement des groupes de Kaskarot. *Devant l'église*

13:30 Repas du carnaval animé par le groupe Jarauta 69. *Salle Latsa. 25€. Inscription : latsa.uztaritze@orange.fr*

17:30 Arberoako txaranga. Née en 2012, Arberoako Txaranga est composée de parents d'élèves d'Arberoa Ikastola à Saint Martin d'Arberoue. Au programme mutxiko classiques ainsi que les danses habituelles du bal traditionnel. *Salle Latsa, Gratuit*

19:00 Ixtaklok elektrotxaranga. *Salle Latsa, Gratuit*

MARDI GRAS 4 MARS

17:45 Tu ku tun txalaparta *Fronton d'Hiribehere, Gratuit*

Tu ku tun est un trio de txalapartari qui évolue entre Fontarrabie et Ascaïn. Leur objectif principal est de faire connaître la txalaparta, un instrument basque.

18:15 Carnaval d'Ustaritz : défilé, danse des Maia, danse de l'ours, Zirtzilak, procès de Zanpantzar, Toberak.

Du fronton Hiribehere, au fronton du Bourg

20:30 Erromeria. Soirée animée par Kiki Bordatxo. *Fronton du Bourg, Gratuit. Restauration et boissons prévues sur place.*

XEHETASUNAK/RENSEIGNEMENTS

herri.soinu@gmail.com / 06 33 34 54 16

Gomendatua da tokiak aitzinetik hartzea HelloAsso webgunean edo Hemengo dendan. Tokiak salgai izanen dira tokian berean ikusgarriak hasi aitzin.

Il est fortement conseillé de réserver les billets à l'avance sur HelloAsso ou, au magasin Hemengo. Une billetterie physique sera mise en place avant chaque événement payant.

Aurresalmenta fisikoa / Lieu de prévente :

HEMENGU dendan, 233 Hiribehereko karrika, Uztaritzen (idekitze orduetan)
Magasin HEMENGU, 233 Rue de Hiribehere, Ustaritz (pendant les horaires d'ouverture)

Aurresalmenta / Prévente :

Altalili - Kalume : <https://www.helloasso.com/associations/association-herri-soinu/evenements/altxalili-kalume>

Dizkobolo - Kode - Aho Zakil Konekxion - SFM : <https://www.helloasso.com/associations/association-herri-soinu/evenements/hartzaro-dizkobolo-kode-aho-zakil-konekxion-sfm>

Burrunka / Aukeran : <https://www.helloasso.com/associations/association-herri-soinu/evenements/burrunka-kamila-zubeldia-eta-aguxtin-alkhat-aukeran>

OTSAILAK 22 FÉVRIER 20:00 Bilgunen / à Bilgune, 15€

ALTALILI / KALUME

Kasu haurrak heldu batekin jin behar dira
Attention les enfants doivent être accompagnés d'un adulte

OTSAILAK 28 FÉVRIER 19:30 Purguko plazan / Fronton du Bourg 10€

LEKITTOKO DEABRUAK / DIZKOBOLU / AHO ZAKIL KONEKXION / KODE / SFM

MARTXOAK 1 MARS 19:00 Kiroleta ezker paretan, au mur à gauche Kiroleta, 15€

BURRUNKA / Kamila Zubeldia & Aguxtin Alkhat / AUKERAN

MARTXOAK 2 MARS Bazkaria / repas 25€, Latsa gelan / Salle Latsa

Txilindron lehiaketa - Concours de Txilindron

Izen emateak / inscriptions : Latsa 06 98 62 99 76
edo/ou à latsa.uztaritze@orange.fr

Salneurri ttipitua tokian berean langabeko, RSA eta AAHentzat
Tarif réduit sur place pour les demandeurs d'emploi, RSA, AAH

Haurrentzat urririk 12 urte petik

Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans

PARTAIDEAK - PARTENAIRES HERRI SOINU

